

I1: bueno para: / fuera del país / no / pero: dentro del mismo país / sí / tuve la oportunidad de ir a otro sector que [que es] fuera de mi casa // a vivir // entonces eh tuve la oportunidad de conocer a personas y: experimentar nuevas culturas // entonces / eso fue: donde: yo sentí de que: en una comunidad se tiene: cosas que de pronto en la ciudad no se tiene / entonces [entonces] ahí me di cuenta de que hay muchas cosas diferentes // eso sería // no sé //

E1: ¿como: como qué / por ejemplo? //

I1: por ejemplo: yo a lo que me fui allá / ahí vi una computadora que en mi casa nunca había visto // entonces me dio esas ganas de coger y: revisar / pero te- también a la vez tenía miedo de que de pronto: si presiono una tecla se daña todo // entonces [entonces] eso fue / algo que: en: eh me sorprendió un poco de que en la casa no tenía eso // la otra cosa también / eh: normalmente nosotros tenemos aquí: césped y aquí solo le limpiamos todo eso pero allá / tuve que manejar una máquina para cortar césped entonces ya fue bastante diferente // muy diferente / tanto en la comida / se vio que: ahí: el- la comida de la ciudad era: diferente que en la casa / en la casa siempre... hasta: la forma de comer // nosotros eh: culturalmente [culturalmente] acostumbramos eh: claro: / recientemente si tenemos una mesita / pero eh: antes cogíamos eh en la mano en el plato y así no más servíamos / pero eh: ya en la casa donde yo estaba: viviendo ya había una mesa / así / diferente // ajá //

E1: y y de la comida ¿qué qué diferencias había por ejemplo? //

I1: en la comida eh: bueno / nosotros normalmente [normalmente] casi comemos eh: lo que: lo que hay en los productos de la casa // por ejemplo / maíz / eh: fréjol / arveja eh: tenemos lo que son zambos / zapallo / habas / todo eso entonces [entonces] eso mezclábamos un poco de arroz y y: nos servíamos // por ejemplo / normalmente aquí en nuestra: en nuestro sector / eh: siempre: mayoría de veces eh: la papa es más consumida / entonces [entonces] en: la ciudad en cambio el arroz era más consumido // en todo el almuerzo / puede ser en la merienda o puede ser en las mañanas un poco deso [de eso] / entonces [entonces] siempre se le veía diferente la comida // ya sea / por ejemplo / aquí nosotros n- casi no nos acostumbramos a tener en la mesa: / siempre un vaso de jugo / un vaso de limonada / todo eso / pero ahí era: / normal que cada momento había un líquido ahí //

E1: y a ustedes / yo vi que la última vez estaban haciendo [pachamanka] / cuéntame un poco cómo es // ¿qué es / qué hacen / qué ponen? //

I1: ya / eh: la [pachamanga] más o menos eh: nosotros eh: lo que elaboramos es una base de comida de que: / claro que son poco: eh: preparadas con: ¿cómo se puede decir? / aliñadas se puede decir / con las hierbas todo eso // pero: ahí casi no se usa lo que [que es] la: como has visto / manteca / aceite para hacer fritos // entonces / la elaboración de [pachamanga] es cuando uno se se hace: calentamiento de piedras y se: pone: en huequito en la tierra // y ahí se le pone diferentes tipos de: de productos // ahí puede ser o:cas / puede ser papas ahí: puede ser eh habas con todo lo que es la vaina / todo eso y: se le ponen lo que son también [también] carnes / diferentes tipos de carnes se le puede no más poner // y: inclusive choclos y lo que son también plátanos y maduro para que se pueda cocer ahí // eso sería / y eso le deja: por un: una hora y media para que: pueda cocer todo // y que: salga / y creo que es diferente el sabor que se- que sale de ahí y a lo que se le prepara en una olla y es diferente / la comida //

E1: y y ¿pones todo mezclado o cómo haces? //

I1: eh: no mezclado: porque: sa- por eh: porque es de pronto: hay una cosa que se puede cocer más rápido que lo otro // por ejemplo [ejemplo] a las papas se le pone primerito / en la base

porque son: duros entons [entonces] necesita más calor para que se compacte // entons [entonces] nesitamos [necesitamos] poner eh: las papas / encima le ponemos lo que son: hojas de col para poder poner puede ser eh: carne / todo eso / para que no se mezclen // y ahí encima de las carnes ponemos nuevamente una una capa de de: col para que tamién [también] esté protegido // y ahí le ponemos lo que son choclo:s / lo que son productos así de la casa // entonces todo eso eh no no le mezclamos para que: no salga todo eso como fanesca [risas] sino sino que ahí para que puedas cocerse bien // eso se pone y encima ya se le tapa lo que son: con: eh con una: con una tela eh para que: después de la tela puede rellenar con lo que es la tierra para que no se empolve los productos / no se mezclen con la tierra // tons [entonces] todo eso / para que salga bien limpio lo que son: / la comida más que todo // [risas]

E1: ¡qué rico! [risas] ...está dando hambre... ahm: XXXX ¿quieres contarme un poco cómo fue tu vida de estudiante? desde que ibas chiquitito a la escuela hasta que fuiste a la universidad //

I1: mhm ya / voy a recordar // [risas]

E1: trata / lo bueno / lo malo y lo feo // [risas]

I1: bueno eh: yo: eh eh nací de padres indígenas // eh: mis padres eh / mi mamá hasta ahora vive con los animales / cuidando animales // eh: hasta ahora ella: siempre le gusta tener ganados / chanco / no puede estar sin animales // a ella siempre le preocupa / entonces mi mamá vi- vive de esa de esa forma // tamién [también] mi papá / e:s es un trabajador que siempre: ha sabido madrugar // y yo eh: empecé a irme a la escuela / a una parroquia La Esperanza a veinticinco minutos de la casa // entonce [entonces] en ese tiempo nosotros íbamos siempre a pie / nunca: conocíamos una camioneta / como ahora / un bus // eh: nosotros siempre bajábamos eh: corriendo: o de pronto... ahora digo a mis hijos / ellos tienen de aquí a dos minu:tos un bus y ya se van // pero nosotros siempre íbamos eh: de sol a sol / si se puede decir / bajábamos y: salíamos al medio día y igual manera subíamos eh: así // nosotros eh: hemos tenido ese- esa vida // y de ahí / ¿sigo conversando? je je // y de ahí: eh: te- termin- terminé la escuela // mi papá: eh no quería dejarme solo ahí // él decía " yo he vivido: eh como: una persona que no puede defenderse el castellano" // entonce [entonces] él dijo "pero a mis hijos quiero que ustedes se defiendan bien: la lengua castellana" entonces a mí me puso en colegio: Rumipamba / a lo mismo sería casi a veinticinco minutos de eh / de la casa // entonces eh eh: ahí en primer curso yo: también estaba con ganas de estudiar porque mi papá también hacía esfuerzo // no me quedé de supletorios // entonces pasé: en todas materias // viendo eso mi papá dijo " no / este muchacho va va rendir" [risas] / entonces ¿ques [qué es] lo que hizo? él: / mi papá / buscó otro colegio / en Ibarra // : entonces para ponerme: desde segundo curso // tonce [entonces] yo: me entré al colegio 17 de julio / a la ciudad de Ibarra // tons [entonces] desde segundo curso / fui a vivir en en un barrio que se llama Milagro por cerca de Urcuquí // por- eh: en ese tiempo eh el horario era en la tarde / yo tenía que entrar una de la tarde / salir seis y media por ahí y para subir a la casa era imposible // entonces eh: a esas horas había buses / pero era eh muy largo el viaje // tonces [entonces] fui a conversar / mis padres se fueron a conversar con unos parientes / cercanos que vivían allá y también tenían estudiantes en el mismo colegio // entonce [entonces] ahí es lo que fui a a estudiar eh: hasta sexto curso // tonces [entonces] ahí estudié: eh tamién [también] ya conocí lo ques [que es] la ciudad / poco a poco fui conociendo y eso como que: me influnció [influnció] un poco ya tanto en la vestimenta / tanto en en forma de hablar / en ese tiempo más me apegaba al castellano // cuando uno sale a la ciudad como que se le pega más el castellano y y a veces e:l quichua que uno se tiene como que daba recelo para hablar entre compañeros // tons [entonces] hasta ese punto se llegó cuando uno ya: va a la ciudad // de ahí eh: terminé eh la- el colegio // no sabía qué hacer // tons [entonces] empecé donde: un amigo /

eh también era conocido / pero ellos eran americanos // etons [entonces] ellos venían trabajar acá y era misioneros de una iglesia // entonces eh: con ellos trabajé unos seis meses y después de salir del colegio y de ahí empecé a buscar porque se quería seguir estudiando // y mi papá decía: "todavía tienes que seguir porque no vas a quedar solo de aquí" // entonces [entonces] ahí empecé a a buscar y: me entré a un instituto / donde enseñaban informática // eh: porque yo quería entrar a a: la universiad [universidad] técnica para seguir electricidad // pero en ese tiempo no había ele- esa carrera carrera de electricidad // etons [entonces] tuve que eh optar por otra carrera / que es la informática // entonces eh: de ahí: a: / estaba tres años en el instituto / ahí me tocó: o para pagar un poco: lo que era: el el mensual / me tocó trabajar un poco lo que- hasta medio día // y en el tercer año / me casé [risas]

E1: te graduaste // [risas]

I1: me gradué // [risas]

E1: [risas]

I1: entonces [entonces] en el tercer [tercer] año: me casé y y: me encontré con más responsabilidades // entonces / ahí tuve que: trabaja:r eh: eh como digo de siete a una y estaba entrando a clases a a las seis de la tarde // tons [entonces] tuve que hacer traba:jo:s eh en esas horas que me quedaba y luego entraba a clase seis de la tarde y salía nueve y media // entonces [entonces] en la noche me dedicaba haciendo otra vez las tare:as hasta que: que terminara y: dejaba un poco para el día siguiente // y: terminé el instituto / fue lo que saqué la tecnología / eso era en la ciudad de Ibarra // tons [entonces] en ese tiempo todavía estaba viviendo por Ibarra / casi a la comunidad de Chiriwasi / donde vivo ahora / estaba: alejado todo ese tiempo // eh: de ahí como estaba trabajando en la misma casa de los eh: extranjeros / de los americanos / entonces eh: ya estaba por tres eh: mese:s si:n / solo trabajando sin hacer nada // tons [entonces] ellos dijeron / si es que quisiera estudiar que vaya a buscar alguna universidad que tenga anexo con algún instituto // tons [entonces] justo en ese tiempo tamién [también] había un anexo / los que terminan instituto pueden continuar el mismo el siguiente nivel en la universidad //

E1: ¡qué bien!

I1: entons [entonces] para mí fue: bastante bueno y ahí tuve que: entrar buscar y: conseguí en la Católica en en Ibarra //

E1: ¡claro!

I1: tons [entonces] ahí empecé nuevamente y: y mi vida era así / tenía que trabaja:r eh: seguía como un hábito así // y a mi esposa solo le veía sábado y el domingo [risas] // sí / ella estaba en Chiriwasi //

E1: ¿estaba en Chiriwasi? //

I1: entonces eh: así: empecé: a terminar / pero: ya como le decía / ya casado / ya: empecé a tener un hijo [risas] // entonces ya ahí ya se hizo más responsabilidades // tonces [entonces] ya eh: claro con mis padres vivíamos / mi esposa vivía aquí con los- con mis padres // eh: después de unos: cinco años ya nos tocó: eh: a nosotros mismo ya: eh costear todo lo que son la comi:da / todo eso // eh: de teléfono / la luz que ahora tenemos / entonces nos ayudamos aquí // pero: en ese tiempo: / eh uno estudiando como que ya no se alcanzaba para / todo eso / ni para el arrie:ndo / todo eso // entonces eh: en 2009 yo: me gradué // en 2004 me egresé // pero como para sacar título todo eso era bastante fuerte en la Católica / tons [entonces] tuve que trabaja:r y: ahorrar un poco para empezar con la tesis // tonces [entonces] en 2005 / a mediados de 2005

empecé a: a hacer el proyecto de tesis // y: y: para ¡oh sorpresa! / ya había estado caducándome entonces [entonces] me tocó actualizar con dos materias // tons [entonces] ahí había que tener que pagar más o menos en ese 2005 / 2006 era como seiscientos dólares por ahí // pero: igual eh: ya estaba saliendo a trabajar como todavía ahí no tenía título / no podía conseguir un trabajo entonces [entonces] tuve que salir hacer construcciones / así // entonces experimenté: cómo hacer casas / eh mezclar mezclar eh lo que son ripios / todo eso / tons [entonces] en ese en: de esa [esa] forma pude: reunir un poco de dinero yo para empezar con con el proyecto de tesis // en 2009 / me acuerdo el trece de enero entonces me gradué // de ahí eh: como: eh como aquí siempre también [también] eh una vez que uno se gradúa / enseguida no se puede encontrar algún trabajo entonces / me fue complicado // yo: eh presenté carpetas por aquí por allá hasta Quito pero jamás resultó // entonces ya que no resultó / eh... hice un préstamo / yo dije "todavía soy joven voy a trabajar y puedo pagar el préstamo" // entonces para empezar yo yo: puse un local de internet en Ibarra // entonces [entonces] todo ese tiempo: estaba solo en Ibarra tons [entonces] las influencias todo eso como que me afectaron y casi ya no quería venir a la comunidad // como que la comunidad me: era por un rato no más / pero más quería pasar en la ciudad // entonces ya tenía un local y: y / pero también [también] no me resultó // entonces [entonces] después de tres meses tuve que vender esas computadoras // luego: reuní el dinero para comprar otra vez un local ya: / justo en el centro de la ciudad donde había mucha circulación de la de las personas // entonces [entonces] ahí sí permanecí como dos años // en Ibarra //

E1: en Ibarra //

I1: sí // eh: en el centro / en Ibarra // de ahí / ya: con el XXX también [también] nos llevábamos porque él también eh e- era compañeros del mismo dormitorio cuando él estaba en la universidad // entonces ahí con el XXX/ él también / lo mismo pasó que no pudo encontrar algún trabajo entonces / eh los dos ya pusimos el local de internet en Ibarra // entonces / pero / de ahí como que la competencia era mucho / entonces ya vimos que: eh la gente de las comunidades están bajando bajando al centro para hacer consultas / para hacer tareas aun para hacer mantenimiento de equipos // tons [entonces] hablamos con el XXX y dijimos "¿por qué no buscar un un local por nuestro sector? creo que nos iría bien" [risas] // y nos resultó [risas] // entonces eh: de ahí ya subimos a la parte del Ayahuachi donde nuevamente: la gente: eh: nos fue conociendo porque: muchas personas decían "ustedes parecen mestizos / pero hablan quichua" entonces era porque nuestra vestimenta / nuestra forma de hablar eh: era un poco diferente que aquí // entonces / eh: como que la gente quichua no nos había conocido que nunca estábamos por aquí //

E1: mhm //

I1: sí / entonces eh: ahora ya: hace tres años ya estamos más seguros / más que todo de mi parte / estoy más seguro ya por este sector //pero siempre estaba en la ciudad / en la ciudad / en la ciudad y como que eso me había influenciando [influenciado] mucho / en todo sentido // más o menos eso sería mi vida de estudiante //

E1: y: y entonces / que ustedes / cuando la gente les empezó a reconocer / que sí hablaban quichua y todo ¿eso fue bueno para el negocio o no fue bueno? / cuando la gente: de aquí por ejemplo de la comunidad les les veía y: hablaba: y decía "ah ustedes sí hablan quichua" / ¿eso les acercó más a los clientes o no? //

I1: eh fue bastante bueno / porque: la atención en quichua como que a la gente le hizo apegar más // eh: ahora mismo siempre: la gente quichua de esta zona vienen: a hacer algunas

preguntas y como yo estoy sentado hablan en castellano entons [entonces] yo enseguida respondo en quichua // etons ahí como que tienen má:s eh eh: espacio para abrirse y entenderse más en quichua y para nosotros también [también] ha sido muy bueno ya que las personas mayorcitas eh / como no pueden expresarse bien el castellano / entonces tratan de explicar en quichua y: nosotros también nuevamente respondemos en quichua / entonces ellos se entienden más y nosotros también entendemos más // y eso ha sido bueno / la atención en nuestra nuestra lengua / se puede ser decir // eso sería / más que todo en la comunicación //

E1: y ¿ustedes son los únicos que tienen un sitio así de ese tipo de trabajo / ahí en la Esperanza? //

I1: en la Esperanza eh: bueno / e:l XXX fue el primero en ubicar local de internet // yo yo también el primero en: ubicar el local de: ventas de equipos y mantenimiento // entonces en mantenimiento todavía no hay nadie [nadie] que haga / en este sector // eh: pero en: lo que [que es] internet ya están algunos locales ya como competencias hasta en estas comunidades ya existe porque el internet ya hay en las casas //

E1: ah ¿también? //

I1: sí / ya hay en las casas y y todo eso ya está como que el internet ya está bajando lo que [que es] un poco el trabajo // en mantenimiento eh: todavía estado permaneciendo yo y: no he visto todavía que alguien tenga otro local / hasta ahora // sí //

E1: ¡qué bueno! / o sea que estás contento de lo que hiciste //

I1: eh: gracias a Dios eh: hasta ahora estoy bien // y: eh más que todo ahora dando cuenta de que la cultura quichua es una cultura donde: tiene que ser rescatado // entonces para mí ahora casi un cien por ciento me gusta hablar donde quiera que sea / quichua / con las personas que entienden / las personas que conversamos // ya sea: / a veces me llaman: cuando estoy en el trabajo en Ibarra me llaman personas quichuas y siempre converso en quichua y eso ha sido bueno para mí // y en local también hay personas eh: que hablan castellano / vienen hacer mantenimiento y enseguida viene otra persona quichua entonces [entonces] nos comunicamos // y: y ha sido bueno / que: me identifique / quichua / ya sea con todos / los que hablan castellano también trato de comunicarme en su idioma y con los quichuas en el en el quichua mismo // y eso como que: eh nos ayuda y ellos también [también] se asombran de que "¿cómo así ellos hablan? parece que nunca hablan pero hablan" // entonces eh: eso también [también] creo que les anima a ellos para seguir manteniendo el idioma quichua // mhm //

E1: ¡qué bueno! // eh / solo cuéntame una cosita más / cuando te fuiste al Napo ¿se comunicaron bien / qué pasó con la lengua / pudieron entenderse?

I1: eh: bueno hay una gran parte en la comunicación fue: entendible / siempre ha tenido una raíz de quichua / lo que sí cambia es un poco de dialecto / algo así se puede decir / entonces eh hay unas cositas que no se entendía / pero ya se daba cuenta de que eh: ya se refería a eso // por ejemplo / eh: nosotros hablabamos de... este de [upiana] nosotros- eso eso es "tomar" // nosotros decimos [upiana] en quichua // : ellos decían [upina] entons [entonces] ya se entendía de que la raíz viene de ahí mismo / de de "tomar" // entonces sí se entendía todo eso // y también eh: nosotros directamente decimos de "trabajar" / claro que: los otavaleños dicen [chancana] ¿no cierto? / tons [entonces] / pero nosotros decimos eh "me voy a trabajar" "[texto en quichua]" // pero ellos decía pero ellos decían "[texto en quichua]" entonces como que / casi la raíz eran de la misma // tons [entonces] sí se entendía y: claro un- unas pocas palabras como que era un poquito desconocidas / pero eh no era en un cien porcientos tal vez se podría decir / un veinte

por ciento así que era un poco diferente / pero la raíz siempre era la misma // entonce [entonces]  
no se: no era tan complicado para: para entender //

E1: ¿mucho gente que está hablando quichua en el Napo? //

I1: eh: sí // más me sorprendí eh: en Oyacachi / en Oyacachi sorprendí bastante de que un: niño  
de seis años hablaba perfectamente el quichua // eso me di cuenta de que: cuando un pueblo está  
alejado de la ciudad / todavía no le influencia mucho lo que [que es] las cosas [todas las] cosas /  
puede ser en / en vestimenta / puede ser en: en el hablado mismo / en la comida mismo //  
entonces [entonces] eso me di cuenta de de que cuando: uno está alejado de la ciudad como que no  
le: no le afecta mucho // pero: de la misma forma se necesita lo que [que es] la parte  
tecnológica // entonces / igual toca: toca salir // eh: ahí hablaba un poco / eh el quichua un poco /  
algo parecido de Cangahua / donde hace tiempo hice: esa entrevista / hablaban desá [de esa]  
forma // eh por ejemplo: en Cangahua hablaban: / decían: / nosotros decimos [uchila] a un  
pequeño ellos decían [utzila] tons [entonces] [utzila] //

E1: mhm [utzila] //

I1: entonces [entonces] ellos hablaban de esa forma y me di cuenta de que / esta dialecto viene de  
Cangahua // entonces [entonces] eh / pero también en en Tena / eh por los alrededores / eh mayoría  
de personas que nosotros hemos entrevistado hablaban en quichuas / siempre hablaban en  
quichua // yo por ejemplo: eh: entraba a la comunidad alguna persona siempre decía [texto en  
quichua] entonces decía "sí puedo llegar" / así // ellos como que sorprendían // claro: mi: mi  
forma de vestir un poco es como de la ciudad y también [también] el corte de pelo / todo eso  
como que se sorprendieron de que / con recelo decían "venga no más" así "[texto en quichua]"  
// pero ya: ya explicando de dónde estoy / todo eso / y: hablaba en quichua entonces [entonces]  
ellos también tomaron confianza y hablaron más en quichua y y se entendía // entonces la gente  
todavía e- entienden / hablan quichua / entienden bastante y hay una mayoría de porcentaje /  
ellos dicen "nunca va a perder el quichua porque nosotros vamos a seguir hablando" // sí // el  
quichua / el quichua más eh: puro que se podría encontrar era en Ongota // hay un: pueblito /  
Ongota en- por Tena // ellos / e- eran considerados el el los que hablan más el quichua // entonces  
[entonces] ese pueblito era también / sería algún momento estábamos diciendo con el Elvis /  
algún momento hacer un estudio solo de ese pueblo también [también] // ¿cómo sería? / ver el  
quichua / como ha mantenido //pero como digo / todas las parte que nosotros hemos hecho... eh:  
sí hablan bastante el quichua // y también [también] hemos conocido personas donde eh:  
normalmente [normalmente] ellos: / viven con sus medicinas naturales // casi mayoría de las  
zonas...

E1: mhh ¡qué bien! //

I1: eh:... viven con las plantas que tienen de ahí mismo para curarse / para tomarse // eh justo  
en el video que no no te está reproduciendo / ahí eh: donde grabé un señor que me regaló unas  
dos hojitas explicando de que eso: sirve para un apéndice que antes de que te coja se le puede  
tomar / todo eso / y un frasquito de de líquido preparado que me dio también [también] sirve para  
personas que pasan solo sentado // entonces [entonces] todo eso / ellos hacen con la planta  
medicinal // entonces e- ellos mismo tienen conocimiento en eso desde de de sus ancestros se  
puede decir //

E1: o sea que ahí tendríamos que acordarnos para poder visitarles a ELLOS y volver a  
Oyacachi / a grabar a este niño / por ejemplo //

I1: ¡claro! eh: sería bueno porque ellos eh / más que todo dijeron de que "aquí nosotros consideramos como indígenas y siempre..." // creo que ellos han decretado una ley / algo así creo que / TODOS deben hablar quichua / porque son quichua // entonces eh / había una señorita / como de la ciudad / así: / bien peinadita: / así: maquillada todo eso / pero nunca pensé que va hablar quichua // entonces ahí habló quichua y: me sorprendió / porque por es [ese] sector nuestra comunidad ya casi mayoría de: de las chicas que: tienen esa influencia como que tienen recelo también para hablar también eh se olvidan // a lo menos cuando hay personas que se van a Quito a migrar a tra- por su trabajo / entonces cuando regresan ya no hablan el quichua sino solo el castellano //

E1: claro //

I1: entonces / pero allá me sorprendió de que había una chica así / en su forma de vestimenta / su forma de maquillaje / todo era bien pero yo pensé que es de la ciudad / pero e- ella habló perfectamente el quichua // tons [entonces] para mí me sorprendió de que en este sector SÍ todos están tratando de eh mantener lo que son la lengua materna // en Napo / en Oyacachi //

E1: ¿en Napo? //

I1: en Oyacachi //

E1: ah / en Oyacachi //

I1: sí //

E1: es un sitio para ir / entonces // bueno ¡muchas gracias XXX! //

I1: sí / yo espero que...

E1: algún otro rato... perfecto / me has contado unas cosas lindas // este: no: / algún rato conversamos de algunas otras cosas más / pero creo que con esto f- ya tenemos algunas cosas // y: de paso te felicito por todo lo que has hecho //

I1: gracias XXXX //

E1: por todo lo que estás haciendo //

I1: gracias también [también] porque en verdad eh: han sido bastante buenos con nosotros // hemos e: hemos encontrado amigos que en verdad eh eh: reconocen a los indígenas más que todo //

E1: ustedes con nosotros //

I1: porque hay personas que en verdad que que todavía a los indígenas eh: como que les tienen miedo o de pronto ven como una persona: mal vestida / medio sucias así pero... a:... con mi esposa hemos hablado de que son tan eh respetuosos ustedes // nos consideran como humanos mismo / entonces... y no nos han por es- / no nos han diferenciado de cómo somos / entonces [entonces] para nosotros también [también] ha sido una alegría de tenerles como conocidos / personas que en verdad... / ellos sí saben quiénes son los indígenas // [risas]